

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 octobre 2004

PROJET DE LOI

**modifiant l'article 191, alinéa 1^{er},
15^oquater, § 2, de la loi relative
à l'assurance obligatoire soins de santé et
indemnités, coordonnée
le 14 juillet 1994**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	5
4. Avis du Conseil d'Etat	6
5. Projet de loi	7
6. Annexe	9

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80
DE LA CONSTITUTION.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 oktober 2004

WETSONTWERP

**tot wijziging van artikel 191, eerste lid,
15^oquater, § 2, van de wet betreffende de
verplichte verzekering voor geneeskundige
verzorging en uitkeringen, gecoördineerd
op 14 juli 1994**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	5
4. Advies van de Raad van State	6
5. Wetsontwerp	7
6. Bijlage	9

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 14 octobre 2004

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 14 octobre 2004

De Regering heeft dit wetsontwerp op 14 oktober 2004 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 14 oktober 2004 door de Kamer ontvangen.

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

L'article 191, alinéa 1^{er}, 15^oquater, § 2, de la loi AMI coordonnée instaure une avance en attendant la fixation de la cotisation complémentaire à charge des firmes pharmaceutiques concernant le dépassement éventuel des dépenses pour les spécialités pharmaceutiques.

Pour l'année 2004, l'avance actuelle est de 2,55 p.c.. Néanmoins, il ressort des estimations techniques de l'INAMI que le budget des médicaments pour l'exercice 2004 sera dépassé de manière importante. Par conséquent, l'avance actuelle est élevée à 4,50 p.c., ce qui implique pour les firmes qu'elles doivent payer une deuxième avance de 1,95 p.c..

SAMENVATTING

Artikel 191, eerste lid, 15^oquater, § 2, van de gecoördineerde ZIV-wet stelt een voorschot in in afwachting van de vaststelling van de aanvullende heffing ten laste van de farmaceutische firma's met betrekking tot de eventuele overschrijding van de uitgaven voor farmaceutische specialiteiten.

Voor het jaar 2004 bedraagt het huidige voorschot 2,55 pct. Uit technische ramingen van het RIZIV blijkt echter dat de begroting van de geneesmiddelen in 2004 in belangrijke mate zal overschreden worden. Bijgevolg wordt het huidige voorschot opgetrokken tot 4,50 pct., wat voor de firma's betekent dat ze een tweede voorschot van 1,95 pct. dienen bij te betalen.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Art. 2

L'avance qui doit être payée en attendant la fixation de la cotisation complémentaire à charge des firmes pharmaceutiques concernant le dépassement éventuel des dépenses pour les spécialités pharmaceutiques de l'année 2004 est augmentée à 4,50 p.c.. Etant donné qu'une avance de 2,55 p.c. doit déjà être payée avant le 1^{er} juillet 2004, dans une seconde phase, une avance complémentaire de 1,95 p.c. est fixée, et doit être payée avant le 31 décembre 2004.

L'augmentation de l'avance à un pourcentage global de 4,50 p.c. se justifie de la manière suivante: des estimations techniques du Service des soins de santé de l'INAMI, il ressort que le budget des médicaments pour l'exercice 2004 sera dépassé de manière importante. L'objectif budgétaire partiel pour l'année 2004 a été fixé à 2.711.391.000 euros, alors que les estimations techniques revues prévoient un montant de 2.950.041.000 euros, ce qui donne une différence de 238.650.000 euros.

COMMENTAIRES DE L'ARTICLE

Art. 2

L'avance prévue de 2,55 p.c. en attendant la fixation de la cotisation complémentaire pour l'année 2004 est augmentée à 4,50 p.c. en fixant une seconde avance de 1,95 p.c., à payer avant le 31 décembre 2004.

*Le ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,*

Rudy DEMOTTE

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Art. 2

Het voorschot dat betaald moet worden in afwachting van de vaststelling van de aanvullende heffing ten laste van de farmaceutische firma's met betrekking tot de eventuele overschrijding van de uitgaven voor farmaceutische specialiteiten van het jaar 2004 wordt opgetrokken tot 4,50 pct. Aangezien een voorschot van 2,55 pct. reeds diende betaald te worden vóór 1 juli 2004, wordt in een tweede fase een bijkomend voorschot van 1,95 pct. opgelegd, te betalen vóór 31 december 2004.

De verhoging van het voorschot tot een globaal percentage van 4,5 pct. is als volgt te verantwoorden: uit de technische ramingen van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV blijkt dat de begroting van de geneesmiddelen in het dienstjaar 2004 in belangrijke mate overschreden zal worden. De partiële begrotingsdoelstelling voor het jaar 2004 is vastgesteld op 2.711.391.000 euro, terwijl de herziene technische raming een bedrag van 2.950.041.000 euro vooropstelt, wat een verschil van 238.650.000 euro geeft.

COMMENTAAR BIJ HET ARTIKEL

Art. 2

Het voorziene voorschot van 2,55 pct. in afwachting van de vaststelling van de aanvullende heffing voor het jaar 2004 wordt opgetrokken tot 4,50 pct. door een tweede voorschot van 1,95 pct. in te stellen, te betalen vóór 31 december 2004.

*De minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid,*

Rudy DEMOTTE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant l'article 191, alinéa 1^{er},
15° *quater*, § 2, de la loi relative à
l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités,
coordonnée le 14 juillet 1994

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 191, alinéa premier, 15° *quater*, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 22 août 2002 et modifié par les lois des 24 décembre 2002 et 22 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° La première phrase est remplacée comme suit :

En attendant la fixation de la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, concernant le dépassement éventuel des dépenses des années 2002, 2003 et 2004, les firmes pharmaceutiques concernées sont, respectivement en 2002, 2003 et 2004, redevables d'une avance égale à 1,35 p.c., 2,55 p.c. et 4,50 p.c. respectivement du chiffre d'affaires de l'année 2001, l'année 2002 et l'année 2003.

2° La dernière phrase est remplacée comme suit :

Une première partie de l'avance égale à 2,55 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 1^{er} juillet 2004, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire exercice 2004». Une deuxième partie de l'avance égale à 1,95 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 31 décembre 2004, en indiquant la mention «deuxième avance cotisation complémentaire exercice 2004».

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van artikel 191, eerste lid, 15° *quater*, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 191, eerste lid, 15° *quater*, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 22 augustus 2002 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° De eerste zin wordt vervangen als volgt:

In afwachting van de vaststelling van de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, met betrekking tot de eventuele overschrijding van de uitgaven van de jaren 2002, 2003 en 2004 is respectievelijk in 2002, 2003 en 2004 door de betrokken farmaceutische firma's een voorschot verschuldigd gelijk aan 1,35 pct., 2,55 pct. en 4,50 pct. van de omzet van respectievelijk het jaar 2001, het jaar 2002 en het jaar 2003.

2° De laatste zin wordt vervangen als volgt:

Een eerste deel van het voorschot gelijk aan 2,55 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2004 met de vermelding «voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004». Een tweede deel van het voorschot gelijk aan 1,95% van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 31 december 2004 met de vermelding «tweede voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004».

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Avis 37.683/1

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le ministre des Affaires sociales, le 16 septembre 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «modifiant l'article 191, alinéa 1^{er}, 15° *quater*, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994», a donné le 21 septembre 2004 l'avis suivant: En ce qui concerne les éléments énumérés à l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, le projet ne donne lieu à aucune observation.

La chambre était composée de

Messieurs

M. VAN DAMME, président de chambre,

J. BAERT,

J. SMETS, conseillers d'État,

Madame

A. BECKERS, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

ADVIES 37.683/1

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 16 september 2004 door de minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van artikel 191, eerste lid, 15° *quater*, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994», heeft op 21 september 2004 het volgende advies gegeven: Wat de elementen betreft opgesomd in artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, geeft het ontwerp geen aanleiding tot opmerkingen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME, kamervoorzitter,

J. BAERT,

J. SMETS, staatsraden,

Mevrouw

A. BECKERS, griffier,

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

M. VAN DAMME

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de Notre ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, l'avant-projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 191, alinéa premier, 15^o *quater*, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 22 août 2002 et modifié par les lois des 24 décembre 2002 et 22 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1^o La première phrase est remplacée comme suit:

En attendant la fixation de la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, concernant le dépassement éventuel des dépenses des années 2002, 2003 et 2004, les firmes pharmaceutiques concernées sont, respectivement en 2002, 2003 et 2004, redevables d'une avance égale à 1,35 p.c., 2,55 p.c. et 4,50 p.c. respectivement du chiffre d'affaires de l'année 2001, l'année 2002 et l'année 2003.

2^o La dernière phrase est remplacée comme suit:

Une première partie de l'avance égale à 2,55 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 1^{er} juillet 2004, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van Onze minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is ermee belast het voorontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 191, eerste lid, 15^o *quater*, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 22 augustus 2002 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o De eerste zin wordt vervangen als volgt:

In afwachting van de vaststelling van de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, met betrekking tot de eventuele overschrijding van de uitgaven van de jaren 2002, 2003 en 2004 is respectievelijk in 2002, 2003 en 2004 door de betrokken farmaceutische firma's een voorschot verschuldigd gelijk aan 1,35 pct., 2,55 pct. en 4,50 pct. van de omzet van respectievelijk het jaar 2001, het jaar 2002 en het jaar 2003.

2^o De laatste zin wordt vervangen als volgt:

Een eerste deel van het voorschot gelijk aan 2,55 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2004 met de vermelding «voorschot aanvullende

exercice 2004». Une deuxième partie de l'avance égale à 1,95 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 31 décembre 2004, en indiquant la mention «deuxième avance cotisation complémentaire exercice 2004».

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 2004

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,*

Rudy DEMOTTE

heffing dienstjaar 2004». Een tweede deel van het voorschot gelijk aan 1,95 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 31 december 2004 met de vermelding «tweede voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004».

Gegeven te Brussel, 8 oktober 2004

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid,*

Rudy DEMOTTE

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

LOI RELATIVE A L'ASSURANCE OBLIGATOIRE SOINS DE SANTE ET INDEMNITES COORDONNEE LE 14 JUILLET 1994

Article 191, alinéa 1^{er}, 15^o *quater*, § 2

§ 2. En attendant la fixation de la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, concernant le dépassement éventuel des dépenses des années 2002, 2003 et 2004, les firmes pharmaceutiques concernées sont, respectivement en 2002, 2003 et 2004, redevables d'une avance égale à 1,35 p.c., 2,55 p.c. et 2,55 p.c. du chiffre d'affaires de respectivement l'année 2001, l'année 2002 et l'année 2003. Une première partie de l'avance égale à 1 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2001 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'INAMI avant le 1^{er} juillet 2002, en indiquant la mention «première avance cotisation complémentaire exercice 2002». Une deuxième partie de l'avance égale à 0,35 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2001 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'INAMI avant le 15 décembre 2002, en indiquant la mention «deuxième avance cotisation complémentaire exercice 2002». L'avance égale à 2,55 p.c., du chiffre d'affaires de l'année 2002 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 1^{er} juillet 2003, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire exercice 2003. L'avance égale à 2,55 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée avant le 1^{er} juillet 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire année comptable 2004».

Le débiteur qui ne verse pas l'avance et/ou la cotisation due(s) dans le délai imparti, est redevable, à l'Institut, d'une majoration s'élevant à 10 % de cette avance et/ou de cette cotisation, ainsi que d'un intérêt moratoire calculé sur cette avance et/ou cette cotisation qui est égal au taux d'intérêt légal. Une dispense

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET

LOI RELATIVE A L'ASSURANCE OBLIGATOIRE SOINS DE SANTE ET INDEMNITES COORDONNEE LE 14 JUILLET 1994

Article 191, alinéa 1^{er}, 15^o *quater*, § 2

§ 2. *En attendant la fixation de la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, concernant le dépassement éventuel des dépenses des années 2002, 2003 et 2004, les firmes pharmaceutiques concernées sont, respectivement en 2002, 2003 et 2004, redevables d'une avance égale à 1,35 p.c., 2,55 p.c. et 4,50 p.c. respectivement du chiffre d'affaires de l'année 2001, l'année 2002 et l'année 2003.* Une première partie de l'avance égale à 1 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2001 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'INAMI avant le 1^{er} juillet 2002, en indiquant la mention «première avance cotisation complémentaire exercice 2002». Une deuxième partie de l'avance égale à 0,35 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2001 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'INAMI avant le 15 décembre 2002, en indiquant la mention «deuxième avance cotisation complémentaire exercice 2002». L'avance égale à 2,55 p.c., du chiffre d'affaires de l'année 2002 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 1^{er} juillet 2003, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire exercice 2003. *Une première partie de l'avance égale à 2,55 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 1^{er} juillet 2004, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire exercice 2004». Une deuxième partie de l'avance égale à 1,95 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 31 décembre 2004, en indiquant la mention «deuxième avance cotisation complémentaire exercice 2004».*

Le débiteur qui ne verse pas l'avance et/ou la cotisation due(s) dans le délai imparti, est redevable, à l'Institut, d'une majoration s'élevant à 10 % de cette avance et/ou de cette cotisation, ainsi que d'un intérêt moratoire calculé sur cette avance et/ou cette cotisation qui est égal au taux d'intérêt légal. Une dispense

BASISTEKST

WET BETREFFENDE DE VERPLICHTE VERZEKERING VOOR GENEESKUNDIGE VERZORGING EN UITKERINGEN GEÇOÖRDINEERD OP 14 JULI 1994

Art. 191, eerste lid, 15^o quater, § 2

§ 2. In afwachting van de vaststelling van de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, met betrekking tot de eventuele overschrijding van de uitgaven van de jaren 2002, 2003 en 2004 is respectievelijk in 2002, 2003 en 2004 door de betrokken farmaceutische firma's een voorschot verschuldigd gelijk aan 1,35 pct., 2,55 pct. en 2,55 pct. van de omzet van respectievelijk het jaar 2001, het jaar 2002 en het jaar 2003. Een eerste deel van het voorschot gelijk aan 1 pct. van de omzet van het jaar 2001 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2002 met de vermelding «eerste voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2002». Een tweede deel van het voorschot gelijk aan 0,35 pct. van de omzet van het jaar 2001 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 15 december 2002 met de vermelding «tweede voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2002». Het voorschot gelijk aan 2,55 pct. van de omzet van het jaar 2002 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2003 met de vermelding «voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2003». Het voorschot gelijk aan 2,55 pct. van de omzet van het jaar 2003 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2004 met de vermelding «voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004».

De schuldenaar die het verschuldigde voorschot en/of de verschuldigde heffing niet binnen de vastgestelde termijn stort, is aan het Instituut een opslag ten belope van 10 pct. van dit voorschot en/of die heffing verschuldigd, alsmede een op dit voorschot en/of die heffing verrekende verwijlinterest die gelijk is aan de wet-

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

WET BETREFFENDE DE VERPLICHTE VERZEKERING VOOR GENEESKUNDIGE VERZORGING EN UITKERINGEN GEÇOÖRDINEERD OP 14 JULI 1994

Art. 191, eerste lid, 15^o quater, § 2

§ 2. *In afwachting van de vaststelling van de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, met betrekking tot de eventuele overschrijding van de uitgaven van de jaren 2002, 2003 en 2004 is respectievelijk in 2002, 2003 en 2004 door de betrokken farmaceutische firma's een voorschot verschuldigd gelijk aan 1,35 pct., 2,55 pct. en 4,50 pct. van de omzet van respectievelijk het jaar 2001, het jaar 2002 en het jaar 2003. Een eerste deel van het voorschot gelijk aan 1 pct. van de omzet van het jaar 2001 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2002 met de vermelding «eerste voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2002». Een tweede deel van het voorschot gelijk aan 0,35 pct. van de omzet van het jaar 2001 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 15 december 2002 met de vermelding «tweede voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2002». Het voorschot gelijk aan 2,55 pct. van de omzet van het jaar 2002 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2003 met de vermelding «voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2003». Een eerste deel van het voorschot gelijk aan 2,55 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2004 met de vermelding «voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004». Een tweede deel van het voorschot gelijk aan 1,95 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 31 december 2004 met de vermelding «tweede voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004».*

De schuldenaar die het verschuldigde voorschot en/of de verschuldigde heffing niet binnen de vastgestelde termijn stort, is aan het Instituut een opslag ten belope van 10 pct. van dit voorschot en/of die heffing verschuldigd, alsmede een op dit voorschot en/of die heffing verrekende verwijlinterest die gelijk is aan de wet-

ou une diminution de la majoration ou de l'intérêt moratoire peut être accordée sous les conditions et selon les règles fixées au 15°.

Si au 31 décembre 2003, la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2002 ou est inférieure à 1,35 p.c., l'Institut rembourse l'avance ou le solde aux firmes pharmaceutiques concernées pour le 1^{er} avril 2004.

Si au 1^{er} octobre 2004, la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2003 ou est inférieure à 2,55 p.c., l'Institut rembourse l'avance ou le solde aux firmes pharmaceutiques concernées pour le 31 décembre 2004.

Si le 1^{er} octobre 2005 la cotisation complémentaire, visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2004 ou est inférieure à 2,55 p.c., l'Institut verse l'avance ou le solde aux firmes pharmaceutiques avant le 31 décembre 2005.

ou une diminution de la majoration ou de l'intérêt moratoire peut être accordée sous les conditions et selon les règles fixées au 15°.

Si au 31 décembre 2003, la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2002 ou est inférieure à 1,35 p.c., l'Institut rembourse l'avance ou le solde aux firmes pharmaceutiques concernées pour le 1^{er} avril 2004.

Si au 1^{er} octobre 2004, la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2003 ou est inférieure à 2,55 p.c., l'Institut rembourse l'avance ou le solde aux firmes pharmaceutiques concernées pour le 31 décembre 2004.

Si le 1^{er} octobre 2005 la cotisation complémentaire, visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2004 ou est inférieure à 2,55 p.c., l'Institut verse l'avance ou le solde aux firmes pharmaceutiques avant le 31 décembre 2005.

telijke rentevoet. Een vrijstelling of vermindering van de opslag of van de verwijlinterest kan worden toegestaan onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald in 15°.

Indien op 31 december 2003 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2002 of lager is dan 1,35 pct., stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 1 april 2004 aan de betrokken farmaceutische firma's terug.

Indien op 1 oktober 2004 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2003 of lager is dan 2,55 pct., stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 31 december 2004 aan de betrokken farmaceutische firma's terug.

Indien op 1 oktober 2005 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2004 of lager is dan 2,55 pct., stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 31 december 2005 aan de betrokken farmaceutische firma's terug.

telijke rentevoet. Een vrijstelling of vermindering van de opslag of van de verwijlinterest kan worden toegestaan onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald in 15°.

Indien op 31 december 2003 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2002 of lager is dan 1,35 pct., stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 1 april 2004 aan de betrokken farmaceutische firma's terug.

Indien op 1 oktober 2004 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2003 of lager is dan 2,55 pct., stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 31 december 2004 aan de betrokken farmaceutische firma's terug.

Indien op 1 oktober 2005 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2004 of lager is dan 2,55 pct., stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 31 december 2005 aan de betrokken farmaceutische firma's terug.

TABLEAU DE COORDINATION

PROJET DE LOI RELATIF À L'ADAPTATION DE L'AVANCE VERSÉE PAR LES FIRMES PHARMACEUTIQUES
EN 2004 POUR LE REMBOURSEMENT DU DÉPASSEMENT DU BUDGET DES MÉDICAMENTS 2004.

Article 2 du projet de loi

Remplace la première et la dernière phrase de l'article 191, alinéa premier, 15^o quater, § 2, alinéa 1^{er}.

Cette modification complète la loi actuelle. L'objectif est d'augmenter l'avance pour la cotisation complémentaire payée en 2004 par les firmes pharmaceutiques.